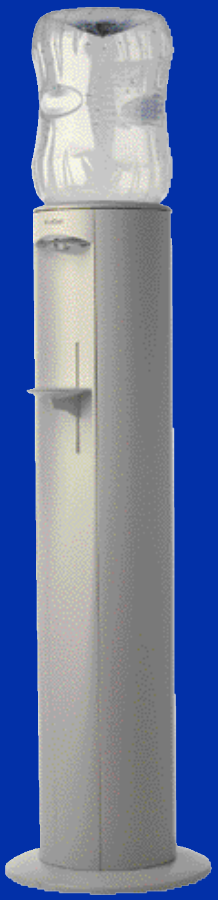
SlimCool



FR Manuel d'entretien

ES Manual del Usuario

DE Wartungsanleitung

BN22XXXX-GB
BN22XXXX-EU

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi la fontaine SlimCool. Ce guide a été préparé pour vous permettre à bénéficier au maximum de votre nouvelle fontaine à eau. Nous vous prions de le lire attentivement avant de procéder à l'installation de votre fontaine SlimCool.

Pour avoir plus amples renseignements, vous pouvez contacter :

Ebac (Service Fontaines)
Ketton Way
Aycliffe Industrial Park
Co. Durham
DL5 6SQ

Tel : +44 (0)1388 605 061
Fax : +44 (0)1388 609 845

Nous n'acceptons aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation abusive ou par une erreur d'interprétation de l'information contenue dans ce manuel. Dans le cadre de notre développement continu, nous nous réservons le droit de modifier les spécifications sans préavis. L'information présentée dans ce manuel était correcte au moment de la mise sous presse.

Contenu

Informations techniques et sécurité 2

Transport et mise en place 2

Pièce externes et WaterTrail™ / Circuit d'eau 3

Installation et mise en marche 4

Pièces détachées 5

Recherche des pannes 6

Informations techniques et sécurité

Température minimum de fonctionnement	5°C
Température maximale de fonctionnement	40°C
Caractéristique fusible	3A

Cet appareil est certifié conforme à la norme EMC / RFI numéro EN60555 (BS800).

Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé ou si les panneaux extérieurs sont endommagés.
Si le câble est endommagé, pour éviter tout risque, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou par une personne ayant des compétences techniques et une connaissance appropriée du produit.

Ne pas nettoyer l'appareil avec des produits solvables ou abrasifs. Utiliser de l'eau chaude savonneuse ou un produit non-abrasif.

Spécifications

Europe et Grande Bretagne

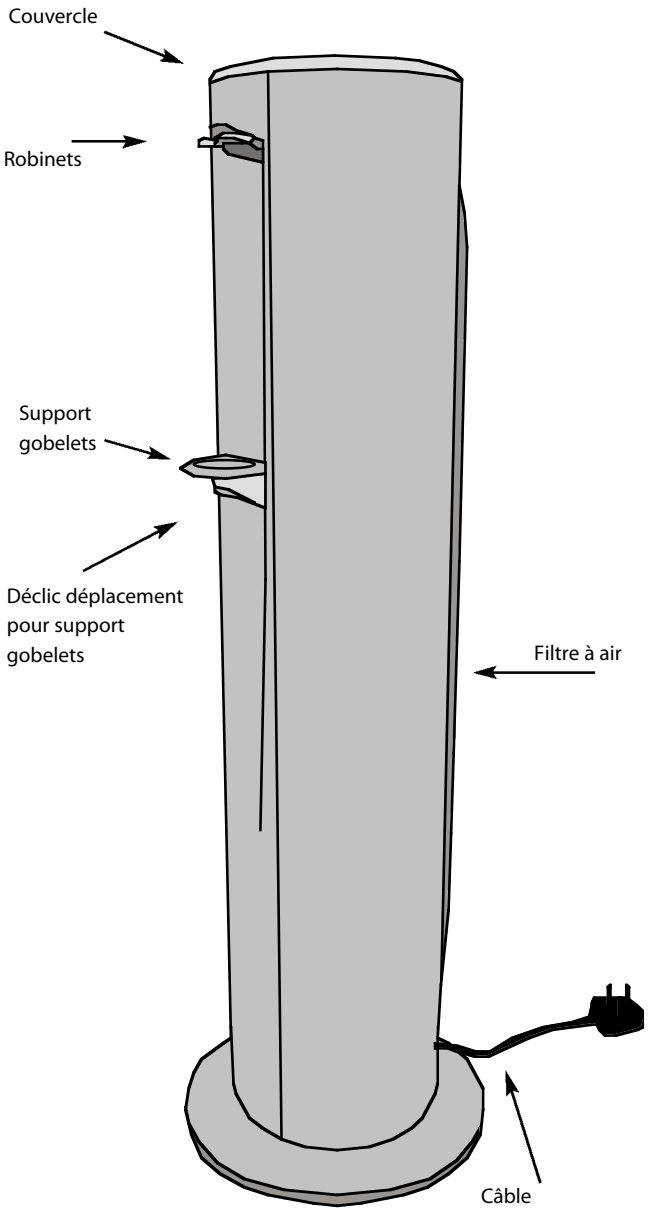
Hauteur	**955mm (980mm emballé)**
Largeur	**300mm (320mm emballé)**
Profondeur	**300mm (320mm emballé)**
Poids	**12.5 kg**
Température de fonctionnement	**5°C – 40°C**
Capacité de refroidissement de l'eau (21°C – 10°C)	**2 Heures 2.2 litres**
Capacité du WaterTrail™	**3A**
Caractéristique fusible	**230v, 500 MA, 50Hz, @ 32°C ambiant**
Caractéristiques nominales	**55 Watts**
Puissance maximum (Watts)	**500 MA**
Courant maximale en marche	**Nous recommandons de remplacer le**
Durée de service du WaterTrail™	**WaterTrail™ tous les 3 mois**

Transport et mise en place

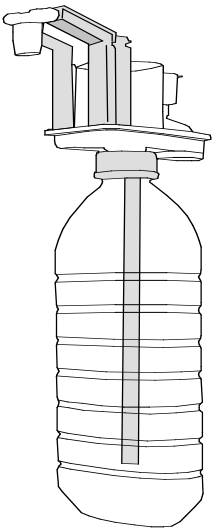
Pour assurer une performance optimale…

- Ne pas transporter la fontaine avec un WaterTrail™ plein ou bouteille d'eau en place
- Ne pas la placer directement au soleil
- Ne pas la placer à proximité d'une source de chaleur
- Laisser un espace libre de minimum 5cm à l'arrière de l'appareil

Pièces externes



Assemblage du WaterTrail™



Installation et mise en marche - Froid et tempéré

Les fontaines nouvelles sont livrées avec un WaterTrail™ en place

1. Retirer le bouchon rouge du collecteur d'eau (voir fig 1)
2. Retirer l'étiquette hygénique de la sortie du tuyau distributeur d'eau (voir fig 2)
3. Détacher des robinets le bouchon en carton
4. Brancher la fontaine
5. Enlever l'étiquette du bouchon de la bouteille et placer la bouteille sur la fontaine. L'eau peut seulement être dispensé après le remplissage du WaterTrail™, ce qui pourrait prendre une ou deux minutes après avoir positionné la bouteille.
6. Le support gobelets peut être déplacé en appuyant sur le bouton déclic et le glissant vers le haut / bas
7. Pour faire couler de l'eau, placer un gobelet sur le support gobelets et appuyer sur le bouton gauche pour eau tempéré, ou sur le bouton droit pour eau froide

La fontaine est maintenant prête à utiliser

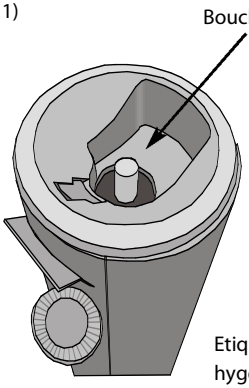


Fig 1

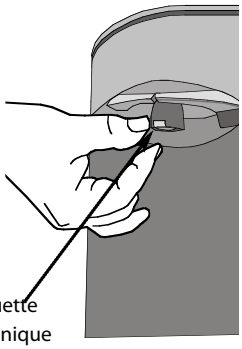


Fig 2

Remplacement du WaterTrail™

1. Enlever la bouteille d'eau de la fontaine et placer un gobelet sur le support gobelets
2. Appuyez sur les robinets jusqu'à ce que l'eau arrête de couler et détacher le couvercle (voir fig 1)
3. Ouvrir le couvercle au maximum et retirer le WaterTrail™ (voir fig 2)
4. Enlever le nouveau WaterTrail™ de sa pochette hygénique
5. Insérer le WaterTrail™dans la fontaine et fermer le couvercle
6. Retirer l'étiquette hygénique de la sortie du tuyau distributeur d'eau
7. Assurer que le couvercle soit bien fermé et remettre la bouteille d'eau

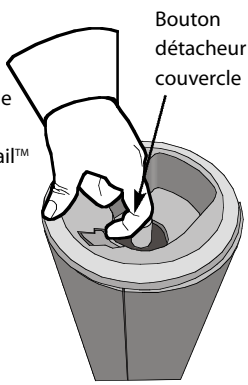


Fig 1

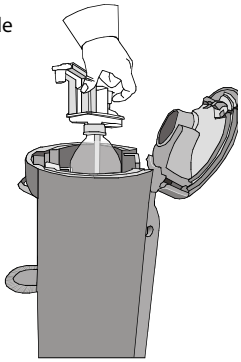


Fig 2

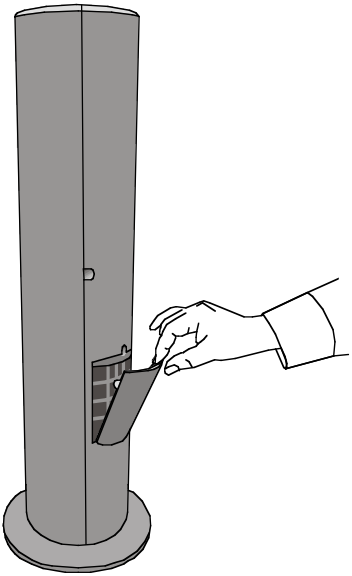
Remplacement de la bouteille

1. Enlever la bouteille vide de la fontaine
2. Enlever l'étiquette du bouchon de la nouvelle bouteille et la placer sur la fontaine

Nettoyage du filtre

Tous les 3 mois

1. Enlever la porte du filtre à l'arrière de l'appareil et retirer le filtre à air
2. Nettoyer le filtre et remettre en place
3. Remplacer la porte du filtre



Pièces détachées

Réf	No. de pièce	Description
1	BNC006	Filtre à air standard
2	BNA010	WaterTrail™
3		
4		
5		
6		
7		

Recherche des Pannes

Avant de demander la réparation de l'appareil, veuillez vérifier les points suivants. Dans le cas où une fontaine est retournée pour réparation et la cause de la faute se trouve dans la liste ci-dessous, la société se réserve le droit de facturer des frais de port / main d'œuvre.

1. L'eau ne coule pas

Vérifier: Que l'appareil soit branché et allumé
Que la prise fonctionne correctement
Que la bouteille d'eau ne soit pas vide

2. L'eau ne semble pas réfrigérer

Vérifier: Que l'appareil soit branché et allumé
Que la prise fonctionne correctement

Demande de réparation

Si, après avoir lu les conseilles ci-dessus, un problème avec votre fontaine persiste, veuillez téléphoner à notre service réparations. Les informations suivantes vous seront demandées:

1. Votre nom, adresse, code postal et numéro de téléphone
2. Le lieu où vous avez acheté la fontaine
3. La date d'achat
4. Les numéros de modèle et de série de l'appareil (se trouvent sur l'étiquette adhésive située sur le panneau supérieur à la base de l'unité)

Introducción

Gracias por su compra del Enfriador de agua Slim Cool. Este guía le ayudará a sacar mayores beneficios de su nuevo enfriador, le rogamos leer estas instrucciones cuidadosamente antes de utilizar su Slim Cool.

Para mayores informaciones rogamos contactar:

The Bottled Watercooler Division
Ebac Limited
Ketton Way
Aycliffe Industrial Park
Co. Durham
DL5 6SQ

Tel: +44 (0) 1388 605061
Fax: +44 (0) 1388 609845

No aceptamos responsabilida alguna por daños producidas por la mala interpretación de la informa contenida en esta documentación ni uso incorrecto aparato. EBAC tiene una política de desarrollo const y, por lo tanto, se reserva el derecho de cambiar especificaciones sin previo aviso. La información presentada en este documento fue correcta en el momento de la impresión.

Contenido

Información Técnica y de Seguridad. 8

Transportación e Ubicación 8

Partes Externas + WaterTrail™ 9

Puesto en Marcha e Instalación 10

Repuestos 11

Encontrador de Fallos Comunes 12

Información técnica y de seguridad

Temperatura mínima de operación	5ºC
Temperatura máxima de operación	40ºC
Fusible	3Amp

Esta maquina esta conforme con EMC/RFI, directivo EN60555(BS800).

Rogamos no utilizar el aparato si el mismo ha sufrido una caída o si se encuentren dañados los paneles del exterior.

Si el cable se daña, deberá ser remplazado por el fabricante, por un agente registrado o por una persona calificada de manera similar para evitar peligro.

No limpie la unidad con solventes ni con materiales de limpieza abrasivos, utilice agua tibia enjabonado o un limpiador no-abrasivo.

Especificaciones

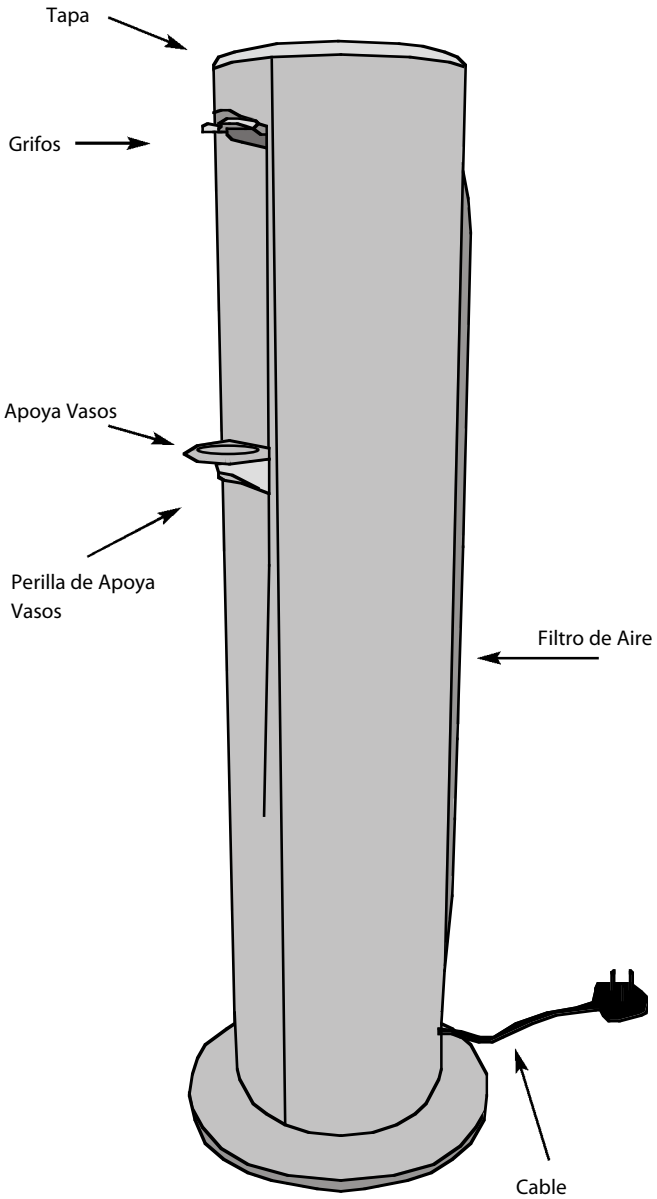
	Reino Unido & Europeo
Altura de la unidad	**955mm (980 mm embalado)**
Ancho de la unidad	**300mm (320mm embalado)**
Profundidad de la unidad	**300mm (320 mm embalado)**
Peso	**12.5 Kg.**
Temperatura de operación	**5ºC – 40ºC**
Capacidad de enfriamiento (21ºC-10ºC)@ 21'C AMB	**2 horas**
Capacidad del WaterTrail™	**2.2 litros**
Graduación de Fusible	**3Amp**
Graduación de Potencia	**230v, 2.8ª, 500 MA,@32ºC Ambiente**
Potencia Màxima (Vatios)	**55 Vatios**
Máximo corriente en funcionamiento	**500 MA**
Vida útil del WaterTrail™	**Se recomienda que el WaterTrail™ se reemplace cada tres meses.**

Transportación e Ubicación

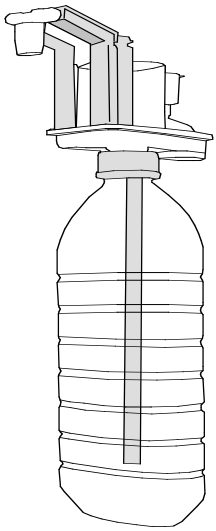
Para alcanzar un rendimiento máximo...

- No transporte el enfriador con un WaterTrail™ repleto ni con una botella de agua colocada.
- No ubique el producto en la luz natural directa.
- No ubique el producto frente de, ni adyacente a, un radiador o fuente de calor alguna.
- Deje un espacio de 5cms por lo menos, entre la parte posterior del producto y cualquier otro objeto.

Partes Externas



"WaterTrail™"



Puesto en marcha e instalación

Nuevos enfriadores de agua vienen de fábrica con el WaterTrail™ ya colocado.

1. Remueve la capa de color rojo de la espiga. (ver diagrama 1)
2. Remueve la cobertura de la boca de salida. (ver diagrama 2).
3. Remueve el injerto de cartón de los grifos.
4. Conecte el enfriador a la corriente.
5. Coloque una botella de agua sobre el enfriador. El agua podrá ser dispensado solamente cuándo el WaterTrail™ se haya llenado, ésto puede tomar uno ó dos minutos luego de haber colocado la botella.
6. La altura del apoya vasos se puede regular mediante la perilla que se encuentra en su base y deslizándole por arriba o abajo.
7. Para dispensar agua del enfriador, coloque un vaso en el apoya vasos y presione el grifo izquierdo para agua ambientado o el grifo derecho para agua fría.

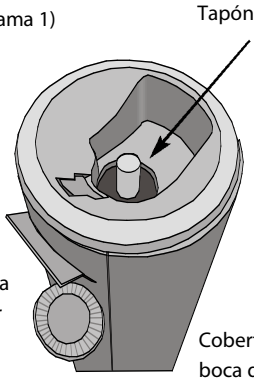


Diagrama 1

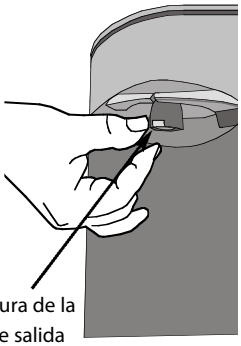


Diagrama 2

El enfriador ha sido instalado con éxito.

Reemplazo del WaterTrail™

1. Remueve la botella de agua y coloque un vaso sobre el apoya vasos.
2. Abre ambos grifos hasta que el agua deje de gotear y libere la tapa. (ver diagrama 1).
3. Abre la tapa por completo y remueve el WaterTrail™. (ver diagrama2).
4. Remueve el WaterTrail™ nuevo de su bolso protectivo sellado.
5. Coloque el WaterTrail™ en el enfriador y cierre la tapa.
6. Remueve la tapa de la boca de salida, tal como fue explicado en la parte de Puesto en Marcha e Instalación de este brochure.
7. Asegurase que la tapa esta firmemente colocada en la posición correcta y luego reemplace la botella de agua.

Diagrama 1

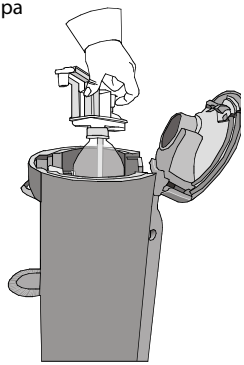


Diagrama 2

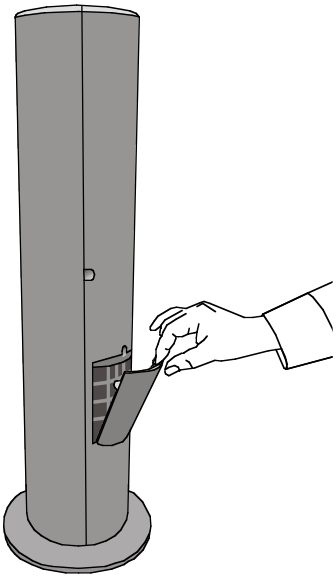
Cambio de la botella

1. Remueve la botella vacía del enfriador de agua
2. Remueve la etiqueta del tapón de la botella nueva y colóquela sobre el enfriador de agua.

Limpieza del Filtro

Cada tres meses

1. Remueve la tapa de aire posterior y saque el material de filtraje
2. Limpie el polvillo del filtro y vuelve a colocarlo sobre el enfriador.
3. Vuelve a colocar la tapa de aire.



Repuestos

Part Ref	Part Number	Description
1	BNC006	Filtro de Aire
2	BNA010	WaterTrail™
3		
4		
5		
6		
7		

Encontrador de Fallos Comunes

Rogamos que chequee lo siguiente antes de llamar al Servicio Técnico. Si UD solicite el Servicio Técnico y la falla encontrada es una de las fallas detalladas a continuación, una carga podría ser generado para UD.

1. El enfriador no dispensa agua.

Chequea: La unidad esta conectada a la corriente y esta encendida?
La botella de agua esta vacía?

2. El agua parece no enfriarse.

Chequea: La unidad esta conectada a la corriente y esta encendida?

Solicitando Servicio

Si luego de haber seguido los consejos antes mencionados no encuentra solución a sus problemas, por favor obtenga la información siguiente y luego contacte nuestro departamento de servicio.

1. **Su nombre, dirección, código postal y número de teléfono.**
2. **Donde realizo la compra de su Slim Cooler.**
3. **Numero de modelo y de serie (estos números se encuentren sobre la etiqueta en la parte superior de la unidad).**
4. **Fecha de su compra.**

Einführung

Vielen dank, daß Sie sich für unseren SlimCool entschieden haben. Damit Ihr SlimCool die beste Leistung erbringen kann, lesen Sie bitte erst aufmerksam die Bediengungsanleitungen durch, bevor Sie ihn in Betrieb nehmen.

Für weitere Informationen setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung unter:

Ebac (Wasserspender)
Ketton Way
Aycliffe Industrial Park
Co. Durham
DL5 6SQ

Tel : +44 (0)1388 605 061
Fax : +44 (0)1388 609 845

Wir übernehmen keine Verantwortung für Schäden, die aus falscher Verwendung oder falscher Interpretation der Informationen in dieser Anleitung entstanden sind. Im Rahmen unserer kontinuierlichen Produktentwicklung behalten wir uns das Recht für Änderungen ohne vorherige Ankündigung vor. Die Informationen in diesem Handbuch waren zur Zeit der Drucklegung richtig.

Inhalt

Technische Daten und Sicherheit **14**

Transport und Aufstellen **14**

Außenteile und WaterTrail™ **15**

Aufbau und Installation **16**

Ersatzteile **17**

Fehlersuche **18**

Technische Daten und Sicherheit

Min. Betriebstemperatur	5°C
Max. Betriebstemperatur	40°C
Gerätesicherung	5A

Dieses Gerät wird in Übereinstimmung mit der EMC / RFI Norm EN60555 (BS800) hergestellt.

Das Gerät darf nicht in Betrieb gesetzt werden, wenn es fallen gelassen oder die Außenverkleidung in irgendeiner Weise beschädigt worden ist.
Bei Beschädigung des Kabels, sollte das Gerät nur vom Hersteller oder einer Person mit der entsprechenden technischen dazugehörigen Produktkenntnissen gewartet werden.

Bei Säuberung des Gerätes, sollte niemals lösungs- oder scheuermittelhaltige Reinigungsmittel verwendet werden. Verwenden Sie immer nur warme Seifenlauge oder lösungsmittel- und scheuermittelsfreie Reinigungsmittel.

Technische Daten

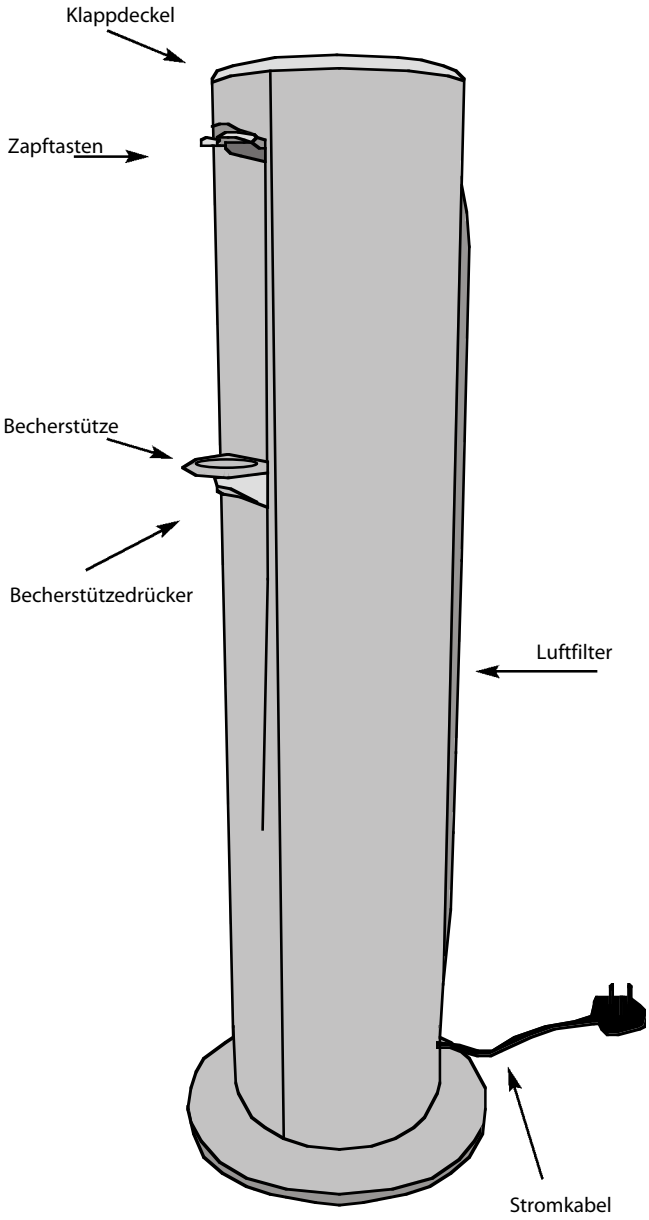
	Großbritanien und Europa
Gerätehöhe	**955 mm (980 mm verpackt)**
Gerätebreite	**300 mm (320 mm verpackt)**
Gerätetiefe	**300 mm (320 mm verpackt)**
Gewicht	**12,5 kg**
Betriebstemperatur	**5°C – 40°C**
Wasserkühlungsvermögen	**2 Stunden**
(21°C – 10°C) bei 21°C Umgebungstemperatur	**2,2 Liter**
Watertrailfassungsvermögen	**3A**
Gerätesicherung	**230v, 500 MA, 50Hz bei 32°C**
Elektrische Leistung	**Umgebungstemperatur**
Maximale Stromaufnahme (Watt)	**55 watt**
Max. Betriebsstrom (Ampere)	**500 MA**
Watertrailnutzungsdauer	**WaterTrail™ alle 3 Monate wechseln**

Transport und Aufstellung

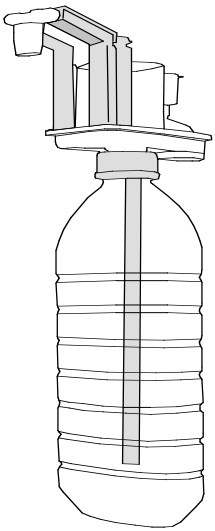
Für maximale Leistung...

- Den SlimCool niemals mit vollem WaterTrail™ oder voller Wasserflasche transportieren
- Den SlimCool nicht an einem sonnigen Ort aufstellen
- Den SlimCool nicht vor einer Heizung oder in der Nähe eines Heizkörpers aufstellen
- Mindestens 5 cm Platz zwischen der Rückseite des SlimCools und anderen Objekten lassen

Außenteile



WaterTrail™



Aufbau und Installation
– temperiertes und kaltes Wasser

Neue Wasserspender werden mit einem eingebauten WaterTrail™ geliefert

1. Rote Kappe von der Verteilerspitze entfernen (Abb. 1)
2. Abdeckung der Auslaßdüse entfernen (Abb. 2)
3. Pappe von den Tasten entfernen
4. Das Gerät an das Stromnetz anschließen
5. Aufkleber auf der Flaschenkappe entfernen und Flasche auf das Gerät setzen. Wasser kann nur dann entnommen werden, nachdem das Wassertrailreservoir voll ist. Dieser Process dauert ca. 2 Minuten.
6. Durch Einstellung des Drückers, läßt sich die Becherstütze nach unten bzw. nach oben verschieben
7. Um Wasser vom Wasserspender zu entnehmen, einen Becher auf die Becherstütze setzen und linke Zapftaste für temperiertes Wasser oder rechte Zapftaste für kaltes Wasser drücken

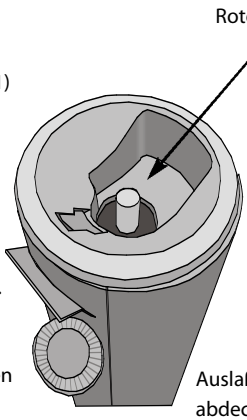


Abb. 1

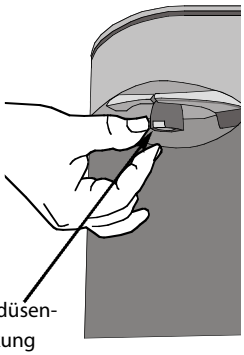


Abb. 2

Der Wasserspender wurde erfolgreich installiert.

Watertrailaustausch

1. Wasserflasche vom Wasserspender abnehmen und Becher auf die Becherstütze setzen
2. Beide Zapftasten drücken, bis kein Wasser mehr fließt. Klappdeckel öffnen (siehe Abb. 1)
3. Benutzten WaterTrail™ herausnehmen
4. Neuen WaterTrail™ von dem versiegelten Beutel herausnehmen
5. WaterTrail™ in den Wasserspender stellen und Klappdeckel schließen
6. Abdeckung der Auslaßdüse entfernen, wie in Aufbau und Installation erklärt
7. Sicherstellen, daß der Klappdeckel fest eingesetzt ist. Wasserflasche wieder aufsetzen

Abb. 1

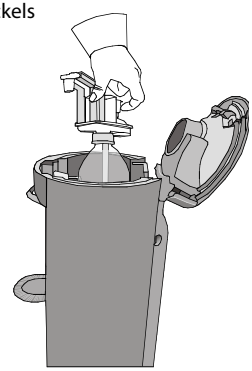


Abb. 2

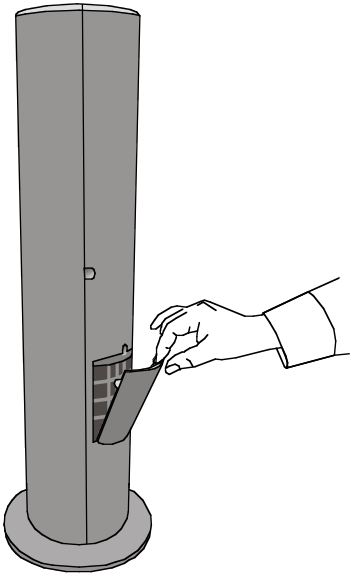
Wasserflaschenaustausch

1. Leere Flasche vom Wasserspender abnehmen
2. Flaschenetikett vom Flaschendeckel der neuen Flasche abziehen und Flasche auf den Wasserspender setzen

Luftfilterreinigung

Der Luftfilter muß alle 3 Monate gereinigt werden

1. Luftfiltertür öffnen, wegnehmen und Luftfilter herausnehmen
2. Staub vom Filter entfernen und wieder einsetzen
3. Luftfiltertür wieder einsetzen



Ersatzteile

Art. Ref.	Artikelnummer	Beschreibung
1	BNC006	Standardluftfilter
2	BNA010	WaterTrail™
3		
4		
5		
6		
7		

Fehlersuche

Überprüfen Sie immer folgendes bevor Sie sich mit unserem Kundenservice in Verbindung setzen. Sollte bei einer Reparatur festgestellt werden, daß das Problem wie unten beschrieben festgestellt und behoben werden kann, können Ihnen Kosten entstehen.

1. Wasser fließt nicht

Überprüfung: Gerät ist eingeschaltet
Stromkabel ist angeschlossen und Steckdose funktioniert
Wasserflasche ist voll – wenn nicht, dann eine neue aufsetzen

2. Wasser wird nicht gekühlt

Überprüfung: Gerät ist eingeschaltet
Stromkabel ist angeschlossen und Steckdose funktioniert

Reparaturservice

Sollten Sie nach obiger Prüfung das Problem nicht beseitigt haben, stellen Sie die u. g. Informationen zusammen und kontaktieren Sie unseren Kundenservice.

1. Ihre Adresse, Postleitzahl und Telefonnummer
2. Wo Sie Ihren SlimCool gekauft haben
3. Kaufdatum des Gerätes
4. Modell- und Seriennummer (Diese befinden sich auf dem Leistungsschild innen an der Obereseite des Geräts)

SlimCool

Ebac Limited
Ketton Way
Aycliffe Industrial Park
Co. Durham
England
DL5 6SQ

Tel: +44 (0) 1388 605061
Fax: +44 (0) 1388 609845

Part Number: BNL007